

# KODEX POSTUPŮ PRO ŘEČNÍKY PŘIPOJENÉ NA DÁLKU K MNOHOJAZYČNÝM JEDNÁNÍM A KONFERENCÍM

Aby vaše účast měla co nejlepší výsledky a vaše sdělení bylo předáno do všech jazyků, **dohlížejte na kvalitu zvuku!**

## Všechno záleží na kvalitě připojení

- Použijte ethernetový kabel, který zajistí stabilní internetové připojení a jasný zvuk.
- Není-li k dispozici, potřebnou kvalitu zvuku dokáže zajistit pouze velmi silná a stabilní síť Wi-Fi.
- Připojení a zvuk si před jednáním nechte otestovat, když vás organizátor vyzve.

## Vybavení je důležité

### Použití vhodné připojení a vybavení je vaší odpovědností

- Použijte jednosměrný stolní mikrofon s externím USB
- Nepoužívejte Bluetooth sluchátka, ani sluchátka se zabudovaným mikrofonem, smartphone sluchátka, mikrofony zabudované do počítače nebo webové kamery, všesměrový mikrofon, mikrofon pro více lidí či hlasitý odposlech.
- Připojte se z počítače. Nepřipojujte se z telefonu či tabletu.
- Poté, co připojíte mikrofon do počítače, je třeba vybrat ho v nastavení zvuku softwaru, který budete používat.

## Kdy je na mně řada

- Hovořte pouze tehdy, když máte slovo.
- Zkontrolujte, zdali máte zapnutý mikrofon a kameru.
- Mikrofon vypněte vždy, když slovo nemáte.

## Zvolte vhodné prostředí

- Připojujte se z dostatečně osvětlené místnosti kancelářského typu.
- Vyhněte se příliš velkému místnostem, kde je málo nábytku, protože mohou způsobit echo.
- Nepřipojujte se z hlučných interiérů, veřejného prostranství, jste-li venku nebo v pohybu. Nepřipojujte se bez obrazu.
- Veřejná prostranství mají navíc bezpečnostní rizika, protože vás mohou slyšet ostatní.
- Vždy si zapněte kameru: nonverbální prvky jsou v komunikaci klíčové.

## Ať je to podle vás

- Mluvte přirozeně a vyhněte se čtení.
- Musíte-li předčítat, číňte tak pomalu. Dělejte pauzy a jasně formulujte klíčové prvky sdělení.
- Svoje podklady zašlete předem organizátorům jednání, kteří je předají tlumočnickům.

## Pomozte tlumočnickům, aby vám pomohli

- Řiďte se tímto kodexem postupů, aby vám všichni účastníci jednání mohli rozumět.
- Máte-li špatný zvuk, tlumočníci vás nemohou přetlumočit.
- Další informace naleznete ve vyloučení odpovědnosti.



Pracujeme v těsné koordinaci s Evropským parlamentem, podívejte se, prosím, na toto video, které obsahuje další tipy



Evropská  
komise

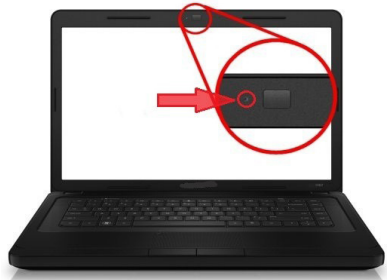
Tlumočení

# DOPORUČENÉ VYBAVENÍ



Jednosměrný USB stolní mikrofon  
125Hz - 15000Hz

## NEPOUŽÍVEJTE



Mikrofon zabudovaný v  
laptopu



Všesměrový mikrofon



Bezdrátové bluetooth



Mikrofon se sluchátky  
pro webové kamery



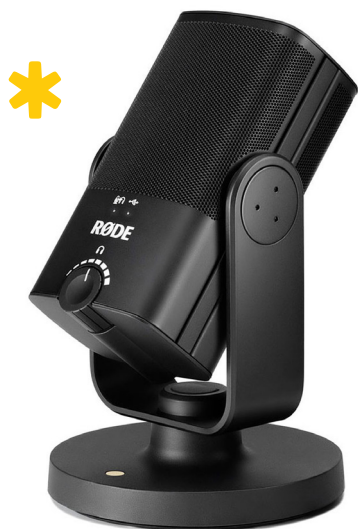
Drátová sluchátka s  
mikrofonem



Bezdrátová bluetooth  
sluchátka

# MIKROFONY S KVALITOU ZVUKU, KTERÁ JE POTŘEBA PRO TLUMOČENÍ

Institute EU považují za vhodná pro online mnohojazyčná jednání s tlumočením tyto mikrofony. Seznam není úplný a zahrnuje pouze příklady.



Rode NT USB Mini



Razer Seiren Mini



AKG ARA  
s kardioidním vzorem



Blue Yeti Nano  
s kardioidním vzorem



Beyerdynamic FOX  
s funkcí vysokého zesílení



Blue Snowball  
s kardioidním vzorem



Shure MV5  
s neutrálním nastavením



Shure MV7  
+ stojan / trojnožka

\* S nejlepším vybavením (stojan, nárazový držák) a uživatelsky přátelský (přepínač vzoru)